



Løgumkloster Église -bienvenue à

La *chaire* a été probablement réalisée dans la ville voisine de Tønder (vers 1580) et comporte des reliefs des vertus et des inscriptions en latin.

Deux sculptures en bois d'anciens autels latéraux sont placées sur les deux piliers du mur inférieur à l'ouest : *Sainte Anne* avec Marie et Jésus (vers 1500) et une "*Pieta*", Marie et le défunt Jésus (environ 1500-1525).

L'*orgue* a été construit par Marcussen & Søn, à Aabenraa (1969). Il a été complété et a eu une nouvelle façade (2015).

Centre culturel

L'église de Løgumkloster incarne un point central inspirant dans un environnement culturel dynamique, qui comprend un Refugium avec des chambres d'hôtes et des conférences, une Ecole de Musique de l'Église formant entre autres des organistes, des chanteurs d'église et des sonneurs de cloches, un Centre de Formation et de Connaissances de l'Église Nationale, le Musée d'art de Holmen et l'établissement d'enseignement supérieur de Løgumkloster.

Messe hebdomadaire le dimanche, messe en allemand le premier dimanche du mois à 14h00 et chants en soirée tous les jours de la semaine à 17h30, et communion le mercredi. Publié par le conseil paroissial.

L'église de Løgumkloster fait partie de l'association «Charte européenne des Abbayes et sites Cisterciens»: www.cister.eu.

L'objectif de l'association est d'une part d'offrir un cadre vivant pour les échanges et le partage du savoir à propos du rôle des Cisterciens dans l'histoire européenne, en particulier au 12ème et 13ème siècle, et d'autre part d'informer le public sur l'importance des Cisterciens dans l'identité culturelle européenne du 21ème siècle.

L'église de Løgumkloster constitue le centre géographique de la Route danoise des monastères (Klosterrute), un sentier de randonnée pour les touristes et les pèlerins menant d'Helsingør à Frederikshavn : www.klosterruten.dk

Lisez également le guide détaillé de l'église: Jens Kristian Krarup, *Patrimoine Vivant. Guide de l'église de Løgumkloster*, publié par le Holmen Museum, Løgumkloster 2015.

- Europæisk charter for cisterciensernes klostre og steder www.cister.eu
- Folkekirken www.folkekirken.dk
- Løgumkloster kirke www.loegumkloster-kirke.dk
- Nordschleswigsche Gemeinde www.kirche.dk
- Folkekirkens Uddannelses-og Videnscenter www.fkuv.dk
- Løgumkloster Refugium www.loegumkloster-refugium.dk
- Løgumkloster Kirkemusikskole www.kirkemusikskole.dk
- Klosterruten www.klosterruten.dk
- Museum Sønderjylland Kulturhistorie Tønder www.museum-sonderjylland.dk
- Dansk kirke i Sydsvensig www.dks-folkekirken.dk
- Museet Holmen www.museetholmen.dk

Photo de couverture: www.oldtidsglimt.dk

Traduit du danois par Anne-Christine Heck

Tinglær Bagtrupskær - 74 64 40 38





Carte montrant les abbayes cisterciennes du Danemark et de la région de la mer Baltique aux alentours de 1200. Extrait de C.M. Smidt, *Église cistercienne de Løgum, Copenhague, 1931*.

L'abbaye médiévale

L'abbaye de Løgum a été fondée vers 1170 en tant qu'abbaye-fille de l'abbaye Herreavad en Scanie, première abbaye cistercienne de la région nordique de l'abbaye de Cîteaux. Les moines ont appelé l'endroit où ils sont arrivés Locus Dei, signifiant l'endroit de Dieu en latin. L'église, achevée vers 1325, représentait la partie nord d'un grand monastère à quatre ailes. Aujourd'hui, seules l'église et la moitié nord de l'aile est du monastère sont préservées. Dans cette aile, plusieurs chambres ont été restaurées, notamment la salle capitulaire (salle du cha-

pitre) et le dortoir, qui comprend aujourd'hui un remarquable crucifix en bois (datant de 1945 environ) de l'artiste danoise Astrid Noack.

Dans les années qui suivirent l'introduction de la Réforme dans le Duché de Schleswig en 1542, le monastère fut démoli. L'église a subi trois restaurations principales (1844-1845, 1913-1926, 2014-2015) et constitue aujourd'hui l'un des bâtiments de brique médiévaux de l'ordre cistercien les mieux conservés de la région de la mer Baltique et de la mer du Nord. L'abbaye a fait office d'église paroissiale évangélique et luthérienne depuis 1739.

L'extérieur de l'église

L'église possède des caractéristiques stylistiques en commun avec les églises cisterciennes de Fontenay et de Jouy en France et avec l'abbaye de Sorø au Danemark.

La longue période de construction de l'église tout au long du 13^{ème} siècle se reflète par exemple dans les fenêtres romanes à l'est et les fenêtres gothiques à l'ouest.

L'église et le monastère sont construits en brique, matériau jusque-là inconnu dans la région. L'église, avec sa hauteur imposante et sa structure symétrique pour ce qui concerne la maçonnerie, les pignons, les fenêtres et les toits, est considérée comme un chef-d'œuvre architectural.

L'entrée principale actuelle au nord était à l'origine une «*Porte des morts*», par laquelle les moines décédés étaient transportés au cimetière. Notez le champ au-dessus de la porte (tympan) comportant une décoration contemporaine de Per Kirkeby.

À l'ouest se trouve toujours l'entrée d'origine des *frères lais*. Les frères lais n'avaient en effet pas accès au chœur de l'église. Aujourd'hui, cette entrée est utilisée pour les mariages.

L'intérieur de l'église

Le *Triptyque* du 15^{ème} siècle a été apporté de l'église de Jerne en 1925. Dans la partie centrale on peut voir le



propitiatoire, c'est-à-dire Dieu le Père avec son fils souffrant. À gauche, la Vierge Marie avec l'enfant. À droite, l'évêque Martin de Tours. Sur les panneaux latéraux se trouvent les apôtres. Sur le mur nord du chœur se trouve un *cabinet de reliques* datant de 1325 environ, unique au Danemark. Les 16 petits espaces contenaient à l'origine des reliques des saints vus sur les ailes latérales.

Sur le mur sud du chœur se trouve le *siège du célébrant* datant de 1325 environ: le siège du milieu était réservé au prêtre officiant (célébrant). La peinture du pignon central est partiellement repeinte: le Christ élève l'âme de Marie au ciel.

Dans le chancel du chœur on voit un groupe de croix sacrées: un grand crucifix datant de 1325 environ, flanqué de Marie et de Jean de chaque côté (datant de 1925 environ). Au Moyen Âge, le *crucifix* avait sa place dans la partie ouest de l'église, réservée aux frères lais.

Dans le transept sud, on peut voir l'escalier de moine reconstruit ("escalier de nuit") qui mène jusqu'au dortoir des moines (dormitorium).

Dans l'aile sud de la nef, on remarque la *porte de procession* des moines menant au cloître de l'abbaye. Les chapelles des côtés nord et sud contiennent respectivement cinq et quatre *chaises de moines*, réalisées entre 1502 et 1514.

Au sommet du mur nord, en face de la chaire, se trouve une peinture à la chaux du *lys français*, probablement un symbole de la Vierge Marie (le lys de Marie), connu comme étant le sceau de l'abbaye-mère de Cîteaux.

Font baptismal baroque avec ciel (1704).

